

”لکي ڏي!“

چنڊڙا، تون اڃا بيلو کلين! شايد تون اها ڳالهه
 ٻڌي ئي ناهي. ڀلا، ٻڌي به ڇا ڪندين؟ گهر جي پتين
 تي ٻڌي، پوءِ اهي ڇو ڪين لڏيون؟ جنهن وقت ٻنهي
 ماءُ-پٽن گڏجي چئي هئي، اها ڳالهه، تنهن وقت هوا به
 ته زور شور سان پئي ڦري گهري، پوءِ به چڪ ڪي منهن
 ۾ ڦهڪائي هلي ويئي!

مگر نه، چنڊ، تون اهڙو ناهين، تون ٻڌين ها ته ضرور
 روئي وجهين ها. هيترا سال جو تو سان رهاڻيون ڪيون اٿم،
 سو ڪو ته ناتو ٻڌجي ويو هوندو! مگر، ڪيئن چئجي، شايد
 گڏ رهڻ سان به ناتو نه ٻڌبو آهي.

هائِ ائين به شايد ٿي سگهندو آهي، نه ته ڀلا هاڻي
 ڪيئن چونم ها ته ”لکي ڏي!“ هڪ-ٻن سالن جو ناتو
 ته ناهي هن سان! هوءِ راهه شاهد آهي.... چوڏهن سال
 اڳ ڪهار ڏولي کڻي پئي آيا، تڏهن هن راهه منهنجيون
 سڀ من مستيون ٻڌيون هيون. ڪيڏي پئي ڪل آئي ان مهل،

انگ انگ ٿي نريو ! پيرن جي آڱرين تي زيور، هٿن جي آڱرين تي مندين جا وڪڙ، ٻانهون، ڳچي، پر مان ته نڪ جي هيري جي چمڪ تي ئي موهت ٿي پيئي هيس ! تازي ٽوپيل نڪ سور به ڪيڏو پئي ڪرايو، پر نئين ناتي جي خوشي ڪا هئي ! ڪهڙي سڪي هئي، جنهن منهنجي سڄڻ جي سونهن جي ساراهه نه ڪئي، ويندي ائين به چئي وينيون ته ”ههڙو گهٽ سهڻو اٿس، سو ٻار به جهڙا پرين جا ٻچا ٿيندس !“ هئي ته عجيب ڳالهه، شام تائين جا ڪنيا هئي، سا ويڙيءَ تي ويهڻ سان ئي امڙ بڻجڻ جي لائق عورت ٿي پيئي !

مگر عورت ٿيندي ڪيڏو فخر هو ! - ايترو ئي وڏو، جيتري اڄ پهر موٽي ڪنيا ٿيڻ جي بيوسي آهي. ڪهارن جو هلڻ ڪيڏو ڏيمو ٿي لڳو. اهو ڳڙو ڳڙو هٿ جو ويڙيءَ تي ڏٺو هوم، ان جي چانديءَ جهڙي چهري واري مالڪ کي ڏسڻ لاءِ ڪيتري نه بيتاب هئس. سوچيم، ”سوني هوندي اها مهل !“ مگر اها مهل آئي ڪانه ۽ جڏهن آئي، تڏهن به سوني بڻجي نه آئي. پتيءَ امتحان ڏنو، پوءِ آئي اها مهل. شاديءَ کي پورا چاليهه ڏينهن ٿي چڪا هئا. ايتريون راتيون ڪنهن جي قدمن جي اهت ٻڌڻ لاءِ ڪن پريشان رهي رهي. نااميد ٿي چڪا هئا.

ليڪن هاءِ ڙي ناريءَ جي بيوسي ! پوءِ به جڏهن قدمن جي اهت آئي، تڏهن، ڪن سڙا ڪري، منهن ڍڪي، سڌي ٿي وينيس. هن منهنجو گهونگهٽ مٿي ڪنيو. اها مهل، اها

گهڙي اچي پهتي هئي. لڄ ڀرين اکين پورو ديدار ڪرڻ به نه ڏنو! الائي ڇا ٿي ويو ان گهڙي کي!
”ننڊ ڪانه ٿي اچيئي؟“

اهو به ڪو ڀلا سوال هو! مان ڪٿي اڻڀڙهيل هيس، ته به ڪيترين ساهڙين کان اهڙيءَ گهڙيءَ لاءِ سوال جواب پڇي رکيا هئس. هن ڀلا ڪنهن ڪتاب ۾ به ان کان سهڻي ڍنگ جي ڳالهه نه پڙهي هئي! مان ڀلا ڇو چوان ته ”ننڊ ڪانه ٿي اچي؟“ چاليهه راتيون گهڙي ننڊ آئي هئي جو اڃا ايندي هوندي. پر مان ڇو کيس ٻڌايان؟ ڪٿي ڪنڌ ڌوڻيس. بس هو پوئين پير هليو ويو! ويندي ويندي چونڊو ويو، ”سمهي پئي.“

ڪاش، ان گهڙيءَ انهيءَ سمهي پوڻ جو مطلب سمجهي سگهان ها! تن بدن ۾ آڱ لڳي ويئي. در جي چيپاٽ وٽ بيهي، جيڪي ٻڌم، تنهن ته ساري سگهه ستياڻي ڪڍي ڇڏي: ”هر ڳالهه ۾ ضد ڪندي آهين، آما! پهرين چيئڻ نهن ڪپي، هاڻي... بس بس، مونکي هاڻي مئٽرڪ جو امتحان ڏيڻ ڏي.“

”هاءِ، رام! اڃا به اوسيڙو ڪڍڻو پوندو!، سوچيندي سوچيندي، دماغ پاڳل ٿي رهيو هو. ڪيترا ڏينهن ته اکين مان ڳوڙها ٿي نٿي سڪا. عزيز خويش رحم کائڻ لڳا. ان رحم جي پلٽه کي پيار جو پلٽه سمجهي، چڪي، ان ۾ پاڻ ويڙهي ڇڏيس. وري به کلڻ ڪڍڻ لڳيس! اميد جي ڏيئي جي وٽ کي به ڏينهن ڏينهن اڳتي سوريندي رهيس. سڪيون سرتيون

به ان وت کي سورڻ ۾ مدد ڪنديون هيون. سندن مٺا ٻول
- ”لاجوءَ جي ته لوڏ ٿي لڪ ٿي لهي! پاڻي سندس گهوت
ٿيندو وڪيل، پوءِ ته لاجو اسان سان ڳالهائيندي به ڪانه!“
... هاءِ، ڪيڏا سيسرات اُڀرندا هئا انهن منن ٻولن سان!
ڪيڏيءَ وڏي پونجِيءَ جو انتظار هو!

۽ مليو ڇا اڙي چندا!

... ڏاڍي ٿوري پونجِي اڻيئي منهنجي. ان لاءِ به
سندس امتحان پاس ڪرڻ تائين ترسندي رهيس. شايد ان
ڪري ئي ايڏي پيار اٿم اها پونجِي، نه ته ٻالڪ جيڪي
اڳڙيون ٿڳڙيون ميڙيندا رهندا آهن، تن کي ڇا وڌيڪ آهي
منهنجي پونجِي! فقط ڪن راتين ۾ سندس سواسن جو ڇههءَ،
۽ ڇپ ڇاپ ۾ ڪنهن وقت هڪ ٻار لاءِ اٻلاڪا! جيءَ جان
سان پوري ڪير سندس گهر، مگر نه رهي سگهيو اهو ٻالڪ
به هن جهان ۾. ٻالڪ جي مرتيو تي ئي بس هنکي پٽيءَ
جي روپ ۾ ڏسي سگهي هيس - هڪ همدرد انسان جي روپ
۾، ليڪن، ٻئي ڏينهن تي ئي سڀ ڪجهه بدلجي ويو. هڪ
ڏينهن لاءِ، ڪوهڻ ۾ پائڻ جو عجيب درشيه ڏٺو، ۽ بس.
ڪيڏي نه وڏي پونجِي آهي، چندڙا!

مون کان وڌيڪ ڪروپ نارين کي پنهنجي گهوتن سان
گهر جي هر ڪاريه ۾ ويهي صلاح مصلحت ڪندي ڏٺو اٿم،
پر، هائو، سندن گهوت پل منهنجي پٽيءَ کان سندر آهي،
ته به منهنجي پٽيءَ کان گهٽ پڙهيل آهن. تڏهين ڇا، علم
ٿي اهو ويڇو پيدا ڪيو آهي اسان ٻنهي جي جيون ۾؟

سڄي هئي منهنجي هڪ سڪي، جنهن چيو هو، ”جڏهن پتي پڙهي تيار ٿيندو، تڏهن تنهنجا اوسيڙا اوجاڳا سمجهندو به ڪونه!“ پر مان جو چري هيس ... هيترو سندر، هيترو پڙهيل انسان، ڪڏهن منهنجين قربانين کي سمجهي نه سگهندو، اهڙي ڳالهه ته دماغ ۾ ويهي ئي نه پئي سگهي!

ڪل نه، ڇنڊ! ڏاڍو وڏو ڏک آهي هيءُ. خبر ناهي ڪهڙن ڪنن سان سس جا اکر ٻڌم: ”لکي ڏي!“ ۽ اڪيون کڻي جو پتيءَ ڏانهن نهاريم، هاءِ، هن به ائين ئي چيو، ”لکي ڏيندينءَ، تڏهن ئي ٻي شادي ٿي سگهندي!“ مري ڇو نه ويس ان مهل! ساري پرڻي اچي لڏي: اکين جي درياءُ ۾ هر چيز کي لڏندو ٻڌندو ڏنم، پر نه سمجهي سگهيو ڪوئي هيءَ پيڙا! هڪ سڪيءَ لپلا - چنيسر جي ڪهاڻي ٻڌائي هئي، لپلا کي ته سڀڪي مليل هو پتيءَ وٽان. هن پتيءَ جي آزمائش ٿي لڏي: هڪ وڏو ڀرپور وشواس پتيءَ جي راهه ۾ اچي، کلڻ ويهي رهي. هاءِ لڏجي ويئي! روئي موٽي، مون جيان!

مگر هيءَ هئي سس! ناريءَ جي ويدنا، ناري به نه سمجهي! جڏهن پتي پڙهڻ ۾ مشغول هو، تڏهن سس کان اسڪول وڃڻ جي موڪل گهري هيم. هن ڀرون ٽاڻي چيو هو، ”وڏن گهرن جون نهر به ڀلا اسڪول وينديون آهن؟“ - ته وڏن گهرن جون نهر فقط ٻل چاڙهيون وينديون

آهن؟

اڙي چند، ڇا لکي ڏيان هن سس کي ؟ اهو، ته
 منهنجي موهر جو ٽڪرو ٻيءَ ڪنهن جو ٿي وڃي ! ڪاش
 کيس هڪ ڌيءَ هجي ها، ۽ انکي سندس پتي چوي ها، لکي
 ڏي پنهنجي ننڍڙيءَ پونجِيءَ جي وصيت ! ان مهل ماتري
 هردو ڌري پوي ها، پڙڪي چوي ها، 'نه لکي ڏج ! اصل
 ڪجهه به نه لکي ڏج ! جنهن انسان تنهنجي زندگي برباد
 ڪري ڇڏي، ٿيل ڏي ان جي جيون کي به برباد ! مگر مون
 لاءِ ڪيئن ٿو ڪوئي ائين چئي سگهي ؟ ماءُ جا ڪانهيڙا هيءَ
 ته ٿي پنهنجي اولاد جي ماءُ ... روز گروءَ جي اڳيان مٿو
 ٽيڪي جا سڀ پاڻ ڏوٽي ايندي آهي. سا مون لاءِ ماءُ چو،
 پوتنا چو نه ٿئي !

چند، مان ڏاڍي ڪڙي ٿي پيئي آهيان نه، نه ته هن
 سس لاءِ ايترا ڪڙا لفظ چو ڳالهايان، جنهن ڳالهه ٿي ڪئي
 ته سندس شاديءَ جي پورن ڇهن مهينن کان پوءِ، جڏهن چوڻ
 تي بيٺي پنهنجا واسينگ سڪائي رهي هئي، تڏهين اچي
 ٻڌايائونس ته سندس پتي ٿي ويو جهنگل جي هڪ چيتي جو
 شڪار ! بس، هڪ ٻالڪ جي سھاري ڪاٺي چڪي آهي زندگ
 ي هيءَ عورت، جا هئي ساري ڳوٺ جي سونهن. وهر ويڙهي
 ويس ته سهڻي عورت ڀاڳ هيٺ ٿيندي آهي، ۽ سڪ پائي
 ورتائين سانوري نهن. مگر سانوريون به ڀاڳ هيٺيون ٿي
 سگهنديون آهن. سهڻي سس پتيءَ کانپوءِ ڏهاڳو ڏٺو، ۽ مان
 پتيءَ جي جيئري ڏسڻ واري هيس

هائ، چند، توکي ڏک ٿو ٿئي هي سڀ ٻڌي ! تڏهين

پيو ويڙهين هيءُ بادل جو آنچل ؟ نه لڪاءُ پنهنجو مڪڙو، اڃ
 رات پاڻ سان ڏک وڌڻ ڏينم، پنهنجن سيتل ڪرڻن جي
 بارش وساءِ، هن آڱ لڳل جيءَ کي ٿڌو ٿيڻ ڏي، نه ته ڪيئن
 گذرندي هيءَ رات ! اڪيلي سر ڏک جو پهڙ ڪٽي نٿي
 سگهان. تون به مون کان پري گڏن ۾ آهين، ۽ پتي به آڪاس
 کان گهٽ پري ناهي. ليڪن، هڪ ڳالهه ٻڌايان ۽ ؟
 ڪڏهن ڪڏهن هو لوڪ ستي منهنجي بلڪل ئي ويجهو هليو
 ايندو آهي ته اصل ايترو ويجهو، جيترو ڌرتي ۽ آڪاس جبلن
 ۽ ٽڪرين وٽ مليل نظر ايندا آهن. ان مهل ڏاڍي رعب سان
 ائين چئي سگهندو آهي، ”ائين نه سمجهج ته مان پنهنجي
 غرض لاءِ ٿو ٿو وٽ اچان“ ان مهل مان پاڻ کي سمجهندي
 آهيان ڌرتي، جيڪا ٻين جي لتڙ سهندي به مات رهندي
 آهي، پاڻ کي خوشحال سمجهندي آهي.

ڇا ٿئي ها، چندڙا، جي هو مون اڻپڙهيل نينگريءَ سان
 سک جي زندگي گهاري ها، ڪڏهن مونکي منهنجي اوسيڙي
 جو اُجورو ڏئي ها. پوءِ اسانجا ٻالڪ پيدا ٿين ها، اسين کين
 پڙهايون ها ! مان جيڪر نهن پائڻ جو لوپ نه رکان ها. مان
 پوءِ اهوئي لوپ رکان ها ته منهنجن پٽن جون ونيون اچن،
 سندن جيان پڙهيل، سندن جيان سندر. ڇا ٿو چوين، چند،
 مان ڏک نه ڏسان ها ته پنهنجن پٽن کي به اڻپڙهيل نهر
 وٺي ڏيان ها ؟ پيڙائڻ سان ئي سڌارو ايندو آهي ؟ نه، نه
 اها بي سمجهي آهي. ڏک سهي انسان ڪڙو ٿيندو آهي ڏس،
 ڪهڙا پيئي سڀن کي حرف پٺيان. ائين ٿو لڳيم، جيڪر

ساري عالم کي باهه ڏيئي ڇڏيان. اها سڀج جا ڪڏهين
منهنجي نه ٿي سگهي، ان کي ساڙي رک ڪري ڇڏيان، ۽
مٿان هاري ڇڏيان ان تي ڪومل ناري جو خون، جا اڄ
منهنجي اندر گهٽو کائي مرندي. اڄ هڪ وڏو خون ٿيندو،
ڪوملتا جو، مڌرتا جو خون. پلي لکي وڃ بادلن ۾، نه ڏسج
اهو خون! ڏس، تارا ته اڃا به اٿڙ ٻالڪن جيان پيا کلن. پڇن
پيا، ”تون هڪ، هن برهماند ۾ آهين ٿي ڇا؟“

هائو، مان آهيان ٿي ڇا، نه ته ڪيئن هڪ اڻپڙهيل
کان ”لکائڻ“ جي ڪو همت ڪري سگهي ها؟ لکي ته ڪي
ڪين ڄاڻان، هائو، آڱوٺي جو نشان وٺندا مون کان، سڌيءَ
طرح نه ڏينديس ته اٿسڌي طرح مجبور ڪندا. پوءِ ٻن روئين
کان محروم ڪري، شايد گهر کان هڪالي به ڇڏين. ڪجهه
عزت بچائڻ لاءِ، ڪجهه بک مري، شايد آڱوٺي جو نشان ڏيئي
به وجهنديس. پر انصاف کي ڇو ائين ڪوڙو آڱوٺو ڏيکاري
ٿي شيطان هميشه دوکو ڏيندو رهندو، ۽ ڇنڊ، تون آسمان
تي ائين ٿي چمڪندو رهندين؟

نه ڇنڊ، نه مان مري ملجي وينديس! ٽيهن سالن جي
ته اچي ٿي آهيان. ڪيڏن ارمانن کي گهٽا ڏيئي جيئندي
رهي آهيان. بک کي به گهٽو ڏيڻ جي ڪوشش ڪنديس، پر
آڱوٺي جو نشان ڪين ڏينديس. ڪوڙ کي سڄ مٿان سوپ پائڻ
ڪين ڏينديس! هو دروازي کان ٻاهر ڪڍي ڇڏيندا نه؟ ها،
ٻاهر به لڪرنديس. شايد چري ٿي پوان، رستن تي ڦرندي
رهان.... ڪئين چريون ائين ڦرنديون ڏليون اٿم، جن جي

احساسن کي نه سمجھي، دنيا کين ان ڪڙي تي پهچائي
چڏيو آهي.

چنڊ، پوءِ به تون ماڻهن جي دلين ۾ روشني کين
ڦهلائيندين؟ چئ، مان ڇا ڪريان. سچ جو گلو گھٽجڻ ڏيان؟
سچ کي ته مون هميشه تنهنجي ئي روپ ۾ ڏٺو آهي - پيارو
پيارو، چمڪندڙ ۽ روشن. توسان ڪيڏيون ڳالهيون ڪندي
آهيان. جڏهين هو مسافريءَ تي هليو ويندو آهي، يا هيٺ
پدري ۾ ڪوئي حساب ڪتاب پيو سنڀاليندو آهي، تڏهين
مان توسان ئي ته ڳالهيون ڪندي آهيان. پيو ڪير آهي
منهنجو هن سچ منجهه؟

نه، چنڊ، مان تنهنجو گلو گھٽجڻ نه ڏينديس. نه
ڏينديس آڱولي جو نشان اڀر، چنڊ، هاڻي هوءَ دنيا منهنجي
رهڻ لاءِ ناهي... ليڪن ائين ڇو؟ بي ڏوهي ائين مري
وجن، مون وانگر ارمان گهڻي گهڻي جيئن، ۽ هڪ ڏينهن پاڻ
کي به گهڻي ڇڏين؟ ڪڏهين ته انصاف جي تارازي به کڻي
بيهر! بس، وس وارا ائين بيوسن کي ڏوهي ٺهرائيندا ڦرن؟
نه، چنڊ، اهڙو عالم بدلائي ڇڏ. کڻي اڄ پنهنجي سھائي،
آرپار انهن ڏاڍن جي هردن اندر ڪر اچي چانديءَ جو
ڪومل، سيتل پرڪاش!

(نئين دنيا ۱۹۶۱)